



**ПОСТІЙНО ДІЮЧА АДМІНІСТРАТИВНА КОЛЕГІЯ
АНТИМОНОПОЛЬНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНИ
З РОЗГЛЯДУ СКАРГ ПРО ПОРУШЕННЯ ЗАКОНОДАВСТВА
У СФЕРІ ДЕРЖАВНИХ ЗАКУПІВЕЛЬ**

вул. Урицького, 45, м. Київ-35, 03680, тел.: (044) 594-64-12, факс: (044) 520-10-42
<http://www.amc.gov.ua>, код ЄДРПОУ 00032767

№ 1500-р/пк-ск від 10.09.2013

вих. лист від

№

Приватне підприємство "ВІКТОРІЯ"
вул. Артема, буд. 87, м. Донецьк, 83001

Ульяновська центральна районна
лікарня Кіровоградської області
вул. Карла Маркса, 2, м. Ульяновка,
Кіровоградська обл., 26400

Уповноважений орган з питань
державних закупівель

Державна казначейська служба України

Редакція інформаційного бюлетеня
"Вісник державних закупівель"

РІШЕННЯ

Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель (надалі – Колегія), розглянувши скаргу приватного підприємства "ВІКТОРІЯ" (надалі – Скаржник, ПП "ВІКТОРІЯ") від 24.07.2013 № 24/07-1 (zareestrovany в Комітеті 31.07.2013 за № 8-20/2401-ДЗ) (надалі – Скарга) щодо порушення Ульяновською центральною районною лікарнею Кіровоградської області (надалі – Замовник) порядку проведення процедури закупівлі – "05.10.1. Вугілля кам'яне" [оголошення № 128792, опубліковане в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 27.05.2013 № 41 (784)] (надалі – Процедура закупівлі),

ВСТАНОВИЛА:

Скаржник повідомляє про порушення Замовником порядку проведення Процедури закупівлі та просить, зокрема, зобов'язати Замовника:

- скасувати рішення про відхилення пропозиції Скаржника;
- скасувати рішення про акцепт пропозиції фізичної особи-підприємця Козлова О. В.;
- повторно провести оцінку пропозицій конкурсних торгів.

Рішенням Колегії від 01.08.2013 № 1260-р/пк-ск Скарга була прийнята до розгляду.

У відповідь на запити Колегії від 01.08.2013 № 20-29.3/06-3072-дз та від 29.08.2013 № 20-29.3/03-3506-дз Замовник листом від 22.08.2013 № 859 надав копію протоколу від 08.08.2013 № 33.

Копії пропозицій конкурсних торгів Скаржника та інших учасників Процедури закупівлі, а також пояснення стосовно проведення Процедури закупівлі на запит Колегії Замовником не надано.

У ході розгляду Скарги та наданих Замовником документів Колегією встановлено наступне.

Відповідно до протоколу розкриття пропозицій конкурсних торгів від 11.07.2013 б/н, що міститься на веб-порталі Уповноваженого органу, свої пропозиції конкурсних торгів надали такі учасники:

№	Найменування учасника Процедури закупівлі	Ціна пропозиції, у т. ч. ПДВ
1	Скаржник	288 000,00 грн
2	фізична особа-підприємець Козлов Олександр Вікторович (надалі – ФОП Козлов О. В., Переможець)	336 000,00 грн
3	товариство з обмеженою відповідальністю "Кіровоград-Енергоресурс" (надалі – ТОВ "Кіровоград-Енергоресурс")	374 400,00 грн

Згідно з оголошенням № 152427, опублікованим в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 18.07.2013 56 (799), Замовником було акцептовано пропозицію конкурсних торгів ФОП Козлов О. В. 16.07.2013.

Відповідно до протоколу відхилення пропозицій конкурсних торгів від 16.07.2013 б/н пропозиція конкурсних торгів ПП "ВІКТОРІЯ" була відхилена, як така, що не відповідає умовам документації конкурсних торгів.

ПП "ВІКТОРІЯ" оскаржує рішення Замовника щодо відхилення його пропозиції конкурсних торгів.

Скаржник повідомляє, що його пропозиція конкурсних торгів була відхилена Замовником з наступних підстав:

"Згідно розділу 1 "Загальні положення" документації конкурсних торгів зі змінами від 27.06.2013 року, п. 7 "Інформація про мову, якою повинні бути складені пропозиції конкурсних торгів". Під час проведення процедури закупівлі всі документи, що готуються Учасником, викладаються українською мовою. Допускається подання Учасником у складі пропозиції конкурсних торгів документів та їх копій щодо якісних показників вугілля, складених російською мовою. У разі надання Учасником у складі пропозиції конкурсних торгів будь-яких документів (оригіналів або копій) іншою мовою ніж українська, вони повинні супроводжуватися автентичним перекладом на українську мову. Тексти повинні бути автентичними, визначальним є текст, викладений українською мовою. У складі пропозиції з конкурсних торгів ПП "Вікторія" надано договір з постачальником товару на російській мові, а автентичного перекладу на українську мову у складі пропозиції не надано, як того вимагає документація з конкурсних торгів".

"Згідно розділу 3 "Підготовка пропозицій конкурсних торгів" – п. 6 "Кваліфікаційні критерії до учасників" – для підтвердження наявності працівників відповідної кваліфікації, які мають відповідні знання та досвід Учасники у складі своєї

пропозиції з конкурсних торгів повинні надати копії документів, підтверджуючих наявність працівників (штатний розпис, копії трудових книжок працівників, копії договорів, контрактів між працівником та роботодавцем) надаються лише ті документи, які передбачені чинним законодавством України про працю. У складі пропозиції ПП "Вікторія" надані копії підтверджуючих документів не на всіх працівників, що зазначені у довідці про працівників відповідної кваліфікації, які мають необхідні знання та досвід".

ПП "ВІКТОРІЯ" стосовно першої підстави відхилення повідомляє, що надало у складі своєї пропозиції конкурсних торгів нотаріально завірнену копію договору поставки від 05.01.2012 № 05/01-2012 з ТОВ "Антарес-ЮА", який викладений на російській мові. Разом з цим, Скаржник повідомляє, що його пропозиція конкурсних торгів містить автентичний переклад зазначеного договору на українську мову, про зазначений документ міститься запис у реєстрі документів (№ 12), наданих у складі пропозиції конкурсних торгів.

Стосовно другої підстави відхилення Скаржник повідомляє, що у складі його пропозиції конкурсних торгів міститься "Довідка щодо документів, підтверджуючих наявність працівників", в якій зазначено наступне "Даним листом, приватне підприємство "Вікторія" повідомляє, що для підтвердження наявності працівників відповідної кваліфікації, які мають відповідні знання та досвід, а також будуть залучатися для виконання договору за результатами торгів, Учасник у складі своєї пропозиції з конкурсних торгів надає наступні копії документів, підтверджуючих наявність працівників:

копія наказу № 2/8 від 02.08.2011 про призначення Філінського Олега Олеговича директором;

копія рішення № 3 від 02.08.2011 про призначення Філінського Олега Олеговича директором;

копія трудової книжки Філінського Олега Олеговича АХ № 612165;

копія наказу № 3 від 02.08.2011 про призначення Кравець Лариси Олексіївни заступником директора по економічним питанням;

копія наказу № 4 від 01.11.2012 про призначення Мисника Івана Миколайовича завідуючого складом;

копію Наказу № 5 від 01.12.2012 про призначення Гладченко Яті Василівни юристом;

копія Штатного розкладу приватного підприємства "Вікторія" від 01.03.2013".

Крім того, приватне підприємство "Вікторія" повідомляє про те, що Кравець Л. О., Гладченко Я. В. та Мисник І. М., працюють на підприємстві за сумісництвом, відповідно до наданих наказів про призначення, отже, копії трудових книжок таких працівників не надаються у складі пропозиції з конкурсних торгів. Копія трудової книжки директора Філінського О. О. надається, оскільки він працює за основним місцем роботи.

Таким чином, на думку Скаржника, для підтвердження наявності працівників відповідної кваліфікації, які мають відповідні знання та досвід, ним надані всі, передбачені чинним законодавством України про працю, документи (для працюючих за основним місцем роботи – копії трудових книжок та накази, для сумісників – тільки накази).

Скаржник вважає, що Замовник неправомірно відхилив пропозицію конкурсних торгів ПП "ВІКТОРІЯ", в якій були наявні всі документи, що вимагались документацією конкурсних торгів.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Абзацом третім частини першої статті 30 Закону України "Про здійснення державних закупівель" визначено, що замовник відміняє торги у разі неможливості усунення порушень, які виникли через виявлені порушення законодавства з питань державних закупівель.

Замовник листом від 22.08.2013 № 859 надав на розгляд Колегії копію протоколу засідання комітету з конкурсних торгів від 08.08.2013 № 33.

Згідно із зазначеним протоколом Замовником прийняте рішення відмінити Процедуру закупівлі через "порушення, які вплинули на об'єктивність визначення переможця процедури закупівлі. Згідно п. 2 ч. 1 ст. 30 Закону замовник відмінює торги у разі неможливості усунення порушень, які виникли через виявлені порушення законодавства з питань державних закупівель".

Зазначене вище підтверджується повідомленням про відміну торгів або визнання їх такими, що не відбулися [оголошення № 160826, опубліковане в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 12.08.2013 № 63 (806)] та оголошенням про результати торгів [оголошення № 160964, опубліковане в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 15.08.2013 № 64 (807)], згідно з якими Процедура закупівлі відмінена через порушення, які вплинули на об'єктивність визначення переможця процедури закупівлі.

Відміна Замовником Процедури закупівлі усуває обставини, які, на думку Скаржника, призвели до порушення його прав та законних інтересів.

Відповідно до абзацу двадцять п'ятого частини четвертої статті 18 Закону у разі коли в установлений строк не надано інформацію, документи та матеріали щодо проведення процедур державних закупівель, орган оскарження розглядає скаргу та приймає рішення на її підставі та в межах отриманої за скаргою інформації.

Наведені вище обставини свідчать про відсутність підстав для задоволення Скарги.

Враховуючи викладене, керуючись частиною третьою статті 8 та частиною четвертою статті 18 Закону України "Про здійснення державних закупівель", Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель

ПОСТАНОВИЛА:

Відмовити приватному підприємству "ВІКТОРІЯ" у задоволенні його скарги від 24.07.2013 № 24/07-1.

Рішення може бути оскаржено до суду у встановлений Законом строк.

Голова Колегії

Л. КОЛІСНИК